

我如何能勝過試探？
(How Can I Overcome Temptations?)

每位基督徒都會面臨試探，
這是我們旅程的一部分。

試探 (tempt) 的定義

1. Tempt originates from Latin term “temptare”, meaning “to feel” or “to try.” This term entered Middle English through Old French, carrying connotations of testing or trying one’s strength or virtue, which eventually evolved into the modern sense of attracting someone toward an action, often with a negative implication. Its application in religious texts reflects this, frequently symbolizing moral tests or challenges.
(thebritishlanguageschool.com)
2. First recorded in 1175-1225; Middle English from Latin temptare “to probe, feel, test, tempt”. (dictionary.com)

試探 (tempt) 的用法

The biblical idea of temptation is not primarily of seduction, as in modern usage, but of making trial of a person, or putting him to the test; which may be done for:

1. The benevolent purpose of proving or improving their quality (usually *prove* or *try* is a metaphor from metal refining).
2. The malicious aim of showing up his weaknesses or trapping him into wrong action.

聖經中關於試探的觀念並不主要是誘惑（如現代用法），而是指對一個人進行測試，或對他進行考驗；這可以用於：

1. 證明或提高自身素質的仁慈目的（通常證明或嘗試是金屬精煉的比喻）。
2. 暴露自己弱點或陷害他人的惡意目的（陷入錯誤的行動）

聖經中試探的例子

1. 亞當和夏娃
2. 約瑟
3. 大衛
4. 彼得
5. 耶穌受試探

在教會歷史中對勝過試探採取的方法

在每個時代，基督徒都會反思耶穌所受的誘惑及其對信徒的意義。

在古代教會中（約 100-650年），這些反思呈現出一種獨特的模仿方式。早期，沙漠母親 (Desert Mothers) 和沙漠父親 (Desert Fathers) 強調自我隱居來面對強烈的誘惑。

主後360年左右，亞拿他修 (Athanasius) 寫了“聖安東尼傳 (Vita St Antoni)”。這是一部歷史記述，講述了一位偉大的埃及僧侶效仿基督，隱居在沙漠中，代表教會面對和克服誘惑的故事。這種隱士祈禱模式出現於古代晚期，隨著社區和地方的演變，一直延續到中世紀。

聖安東尼傳

1. 安東尼的早年生活和召喚：34歲時，安東尼聽到福音中的一段話：“你若願意作完全人，可去變賣你所有的，分給窮人，就必有財寶在天上；你還要來跟從我。
“（馬太福音19：21）他將此視為基督的直接資訊，於是放棄所有財產，進入沙漠。
2. 苦行實踐：書中描述了安東尼嚴格的飲食，只吃麵包、鹽和水，每天只吃一次，有時甚至數天不進食。
3. 精神戰爭：書中講述了安東尼與惡魔的戰鬥，這些惡魔以野獸的形象出現，對他進行身體攻擊，或以誘惑他的女人幻影出現。

聖安東尼傳

4. 孤獨和隱居：安東尼在他村莊附近的一座墳墓中度過了15年，之後又在一個廢棄的羅馬堡壘中度過了20年，只接受從牆上扔過來的食物。
5. 出現和指導：約在西元305年，安東尼結束了孤獨生活，開始指導和組織聚集在他周圍的修士。
6. 晚年：書中描述了安東尼最後45年在紅海附近隱居的生活，偶爾接待訪客，並時常回到他以前居住的地方。

《聖安東尼傳》成為了基督教文學中的一部重要作品，激勵了許多人追求修道生活，併為後來的聖人傳記提供了範本。

英國國教和清教徒時期：16-17世紀

1. 對抗撒旦詭計的寶貴補救措施：托馬斯-布魯克斯 (Thomas Brooks 1608-1680) 在這本書中探討了撒旦誘惑基督徒的十幾種方式，並提供了多種聖經補救措施來克服此類攻擊
2. 天路歷程 (Pilgrim's Progress) - 約翰本仁 (John Bunyan)：用寓意的手法來思考抗拒試探。
3. 論試探 (of Temptation)：約翰歐文 (John Owen)：最初出版於1658年，長達70多頁，充滿了聖經氣息，提供了詳細的註釋和神學思考，探討了誘惑在基督徒中如何產生和盛行，以及基督徒如何抵制和克服其影響。歐文的長處在於提供試探從概念 (concept) 到完全成型 (fruition) 的過程。

與試探有關的經文

忍受試探的人是有福的，因為他經過試驗以後，必得生命的冠冕；這是主應許給那些愛他之人的（雅1:12）

Blessed is the one who perseveres under trial because, having stood the test, that person will receive the crown of life that the Lord has promised to those who love him. (James 1:12)

與試探有關的經文

總要警醒禱告，免得入了迷惑。你們心靈固然願意，肉體卻軟弱了。(太26:41)

Watch and pray so that you will not fall into temptation. The spirit is willing, but the flesh is weak. (Matthew 26:41)

與試探有關的經文

因我們的大祭司並非不能體恤我們的軟弱。他也曾凡事受過試探，與我們一樣，只是他沒有犯罪。(來4:15)

“For we do not have a high priest who is unable to empathize with our weaknesses, but we have one who has been tempted in every way, just as we are—yet he did not sin.” (Hebrews 4:15)

與試探有關的經文

我將你的話藏在心裏，免得我得罪你。(詩篇119:11)

I have hidden your word in my heart that I might not sin against you. (Psalm 119:11)

與試探有關的經文

你們所遇見的試探，**無非是人所能受的**。神是信實的，必不叫你們受試探過於所能受的；在受試探的時候，總要給你們開一條出路，叫你們能忍受得住（林前10：13）

你們遇見的誘惑無非是人們常見的（當代譯本）

No temptation has overtaken you that is not common to man (ESV)

No test or temptation that comes your way is beyond the course of what others have had to face(The Message)

林前10:13

1. The Common Experience of Temptation

你們遇見的誘惑，**無非是人們常見的**（當代譯本）

No test or temptation that comes your way is beyond the course of what others have had to face (The Message)

2. The Controlled Environment of Temptation 試探是可以忍受的

3. The Certain Escape From Temptation 必有一條出路

聖經對勝過試探的教導

1. 要承認我們一定會受試探的事實

- 所以，自己以為站得穩的，須要謹慎，免得跌倒(林前10:12)
- 總要警醒禱告，免得入了迷惑。你們心靈固然願意，肉體卻軟弱了。(太26:41)

2. 在試探臨到之前就尋求幫助

- 不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡(太6:13)
- 在試探來臨之前跪下禱告，就能夠勝過試探

3. 要抵擋撒旦，親近神

- 故此，你們要順服神。務要抵擋魔鬼，魔鬼就必離開你們逃跑了。 8
你們親近神，神就必親近你們(雅4:7-8)

聖經對勝過試探的教導

4. 要逃避試探

- 我所親愛的弟兄啊，你們要逃避拜偶像的事（林前10：14）
- 你們要逃避淫行（林前6：18）
- 你要逃避少年的私慾（提後2：22）
- 但你這屬神的人要逃避這些事（提前6：11）

5. 除去會引你犯罪的事物或環境

- 不可行惡人的路；不要走壞人的道。要躲避，不可經過；要轉身而去（箴言4：14-15）
- 總要披戴主耶穌基督，不要為肉體安排，去放縱私慾。（羅13：14）

聖經對勝過試探的教導

6. 將思想感情充滿神喜悅的

- 所以，你們若真與基督一同復活，就當求在上面的事；那裏有基督坐在神的右邊。你們要思念上面的事，不要思念地上的事。（西3：1-2）
- 弟兄們，我還有未盡的話：凡是真實的、可敬的、公義的、清潔的、可愛的、有美名的，若有甚麼德行，若有甚麼稱讚，這些事你們都要思念。你們在我身上所學習的，所領受的，所聽見的，所看見的，這些事你們都要去行，賜平安的神就必與你們同在。（腓4：8-9）
- 要用對公義的事的熱情 (passion) 來勝過對罪的熱情。

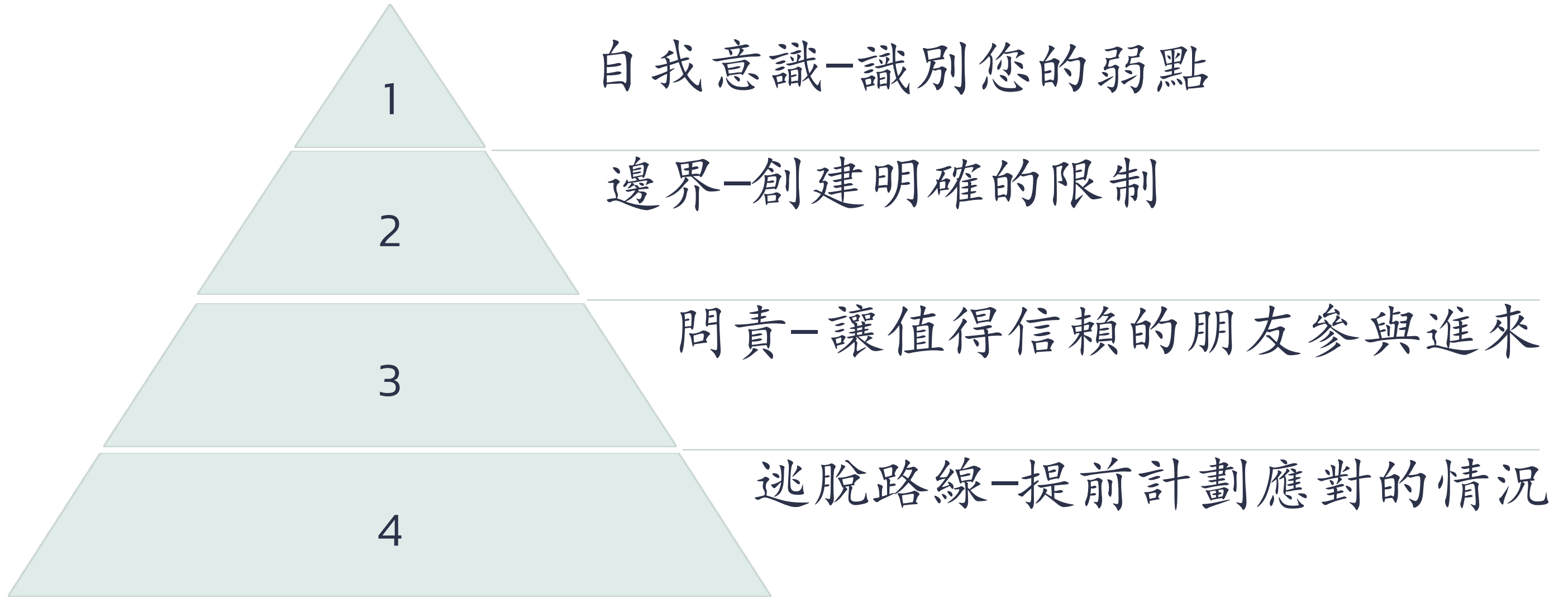
內在的敵人

1. 欲望 (Appetite)
2. 脾氣 (temper)
3. 貪心 (Covetousness)
4. 嫉妒, 貪戀 (Jealous, Envious)
5. 驕傲 (Pride)

外在的敵人

1. 屬世的習俗和時尚 (Worldly Habits and Fashions)
2. 享樂 (Pleasure)
3. 事業 (Business)
4. 逼迫 (Persecution)

識別並避免觸發因素



聖經教導我們要「逃避試探」（提摩太後書 2: 22）。這需要瞭解你個人的弱點並制定具體的策略來避免它們。

在基督裏得勝

1. 上帝提供逃脫的路徑：林前10:13
2. 倚靠神聖的力量：勝利來自神的能力，而不靠是意志力。
3. 慶祝增長：承認你靈性旅程中的進步，無論多麼微小
4. 繼續前進：每一次勝利都會增強對未來誘惑的適應力。